

SONY 3-854-216-04 (1)

Analog RGB Component Card

アナログRGBコンポーネントカード

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠ 注意

ご使用にあたっては、3CCDカラービデオカメラBRC-300の取扱説明書の「安全のために」と「⚠ 警告」、「⚠ 注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

BRBK-301





Sony Corporation © 2004 Printed in Japan

安全のために


ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。**
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口に修理を依頼する。**

警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。	⚠ 注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。
行為を指示する記号  プラグをコンセントから抜く	注意を促す記号  注意

⚠ **注意** 下記の注意を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に**損害**を与えることがあります。

 プラグをコンセントから抜く	基板を取り付けの際は電源プラグを抜く この取扱説明書で説明している基板をカメラやオプチカルマルチプレックスユニットのスロットに取り付けるときは、電源プラグを抜いてください。さもないと感電や故障の原因となることがあります。
---	--

⚠ 注意	基板の取り付けは注意深く この取扱説明書で説明している基板をカメラやオプチカルマルチプレックスユニットのスロットに取り付けるときは、部品や基板などの角で、手や指にけがをしないように注意深く作業してください。保護手袋をして作業することをおすすめします。
⚠ 注意	コネクターはきちんと接続する <ul style="list-style-type: none">コネクター(接続端子)の内部に金属片を入れないでください。ピンとピンがショート(短絡)して、火災や故障の原因となることがあります。 コネクターはまっすぐに差し込んで接続してください。斜めに差し込むと、ピンとピンがショートして、火災や事故の原因となることがあります。 コネクターに固定用のスプリングやネジがある場合は、それを用いて確実に固定してください。接続不良を防ぎます。 アース線のあるコネクターには必ずアースを接続してください。
⚠ 注意	適正な環境で使う 取扱説明書に記されている使用環境(使用温度・湿度など)でお使いください。使用条件以外でのご使用は、火災や感電の原因となることがあります。

日本語


本機は、ソニーの3CCD カラービデオカメラBRC-300またはオプチカルマルチプレックスユニットBRU-300専用のインターフェースカードです。本機を使用すると、ビデオカメラで撮影した映像をコンポジットビデオ信号やSビデオ信号、RGB信号、コンポーネントビデオ信号に変換して出力することができます。出力信号の切り換えは、カメラ側のメニューで行います。本機の取り付けかたおよび取り付け後の操作方法については、カメラまたはオプチカルマルチプレックスユニットの取扱説明書をご覧ください。

主な仕様

出力端子
出力信号
RGB/SYNC：D-sub 9ピン (1)
コンポジットビデオ：1 Vp-p、75 Ω 不平衡、同期負
Sビデオ：Y：1 Vp-p、75 Ω 不平衡、同期負
C：コンポジットビデオのクロマと同レベル
R/G/B：1 Vp-p、75 Ω 不平衡 (同期ON時)
コンポーネントビデオ：Y: 1 Vp-p、75 Ω 不平衡、同期負
Cr/Cb: 0.7 Vp-p
SYNC：2 Vp-p、75 Ω 不平衡、同期負

電源電圧
DC 12 V (カメラまたはオプチカルマルチプレックスユニットより供給)
消費電力
最大2.5 W
動作温度
0℃～40℃
動作湿度
20%～80% (結露しないこと)
保存温度
－20℃～＋60℃
保存湿度
20%～95% (結露しないこと)
外形寸法
120×25×87 mm (幅/高さ/奥行き) (突起部含まず)
質量
約100 g
付属品
取扱説明書 (1)

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。


この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

http://www.sony.net/

お問い合わせは 「 ソニー業務用商品相談窓口のご案内 」にある窓口へ
--

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南 1-7-1

RGB/SYNC端子のピン配列 (D-sub 9ピン)	
ピン番号	機能
1	GND
2	GND
3	R/Cr
4	G/Y
5	B/Cb
6	コンポジットビデオ/Y
7	SYNC
8	GND
9	－/C

English

The BRBK-301 interface card is designed to be used exclusively with the Sony BRC-300/300P 3CCD Color Video Camera or the Sony BRU-300/300P Optical Multiplex Unit. The BRBK-301 converts the image shot by the camera into the composite video signal, S video signal, RGB signal or component video signal to be output. The output signal can be selected with the menu of the camera. For installation of the interface card and the operations after it is installed, refer to the Operating Instructions supplied with the camera or the Optical Multiplex Unit.

For the customers in the U.S.A.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Service Center 1-800-222-7669 or http://www.sony.com/

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model: BRBK-301
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number: 858-942-2230
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For the customers in Europe



This product complies with the EMC Directive (89/336/EEC) issued by the Commission of the European Community. Compliance of this directive implies conformity to the following European Norms:
EN55022 - Electromagnetic Interference
EN55024 - Electromagnetic Immunity

For the customers in Australia/New Zealand

● N50

This product complies with Electromagnetic Compatibility Standards as required under the Radiocommunication Act.

Specifications

Output connector	RGB/SYNC: D-sub 9-pin (1)
Output signal	Composite video: 1 Vp-p, 75 ohms unbalanced, sync negative S video: Y: 1 Vp-p, 75 ohms unbalanced, sync negative C: same level as that of the chroma signal of composite video R/G/B: 1 Vp-p, 75 ohms unbalanced, sync negative (with sync ON) Component video: Y: 1 Vp-p, 75 ohms unbalanced, sync negative Cr/Cb: 0.7 Vp-p Sync: 2 Vp-p, 75 ohms unbalanced, sync negative 12 V DC (supplied from the camera or the Optical Multiplex Unit)
Power supply	2.5 W max.
Power consumption	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Operating temperature	20% to 80% (no condensation)
Operating humidity	－20°C to + 60°C (－4°F to +140°F)
Storage temperature	20% to 95% (no condensation)
Storage humidity	120 × 25 × 87 mm (w/h/d) (4 ³ / ₄ × 1 × 3 ¹ / ₂ inches) (not including the projected parts)
Dimensions	Approx. 100 g (4 oz)
Mass	Operating Instructions (1)
Supplied accessories	

Design and specifications are subject to change without notice.

For Customer in China
根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：
http://pro.sony.com.cn

Pin assignments of RGB/SYNC connector (D-sub 9-pin)	
Pin No.	Function
1	GND
2	GND
3	R/Cr
4	G/Y
5	B/Cb
6	Composite video/Y
7	SYNC
8	GND
9	－/C

Français

La carte d’interface BRBK-301 est exclusivement destinée à être utilisée avec la caméra vidéo couleur 3CCD BRC-300/300P Sony ou le module multiplex optique BRU-300/300P Sony.

La BRBK-301 convertit l’image prise avec la caméra en un signal de sortie vidéo composite, S-vidéo, RVB ou vidéo composantes. Le signal de sortie peut être sélectionné avec le menu de la caméra. Pour l’installation de la carte d’interface et les opérations après l’installation, consultez le mode d’emploi de la caméra ou du module multiplex optique.

Pour les clients au Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs en Europe

CE

Ce produit est conforme à la directive CEM (89/336/EEC) de la Commission de l’Union européenne.

La conformité à cette directive implique le respect des normes européennes suivantes :

- EN55022 - Interférence électromagnétique
- EN55024 - Immunité électromagnétique

Spécifications

Connecteur de sortie	RVB/SYNC : D-sub 9 broches (1)
Signal de sortie	Vidéo composite : 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative <p>S-vidéo :</p> <p>Y : 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative</p> <p>C : même niveau que celui du signal de chrominance du signal de sortie vidéo composite</p> <p>R/G/B : 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative (avec sync activé)</p> <p>Vidéo composantes :</p> <p>Y : 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative</p> <p>Cr/Cb : 0,7 Vc-c</p> <p>Sync : 2 Vc-c, 75 ohms, asymétrique, sync négative</p>
Alimentation	12 V CC (fournie par la caméra ou le module multiplex optique)
Puissance consommée	2,5 W maximum
Température de fonctionnement	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
Humidité de fonctionnement	20 à 80 % (sans condensation)
Température de stockage	– 20 à + 60 °C (–4 à +140 °F)
Humidité de stockage	20 à 95 % (sans condensation)
Dimensions	120 × 25 × 87 mm (l/h/p) (4 ¾ × 1 × 3 ½ pouces) (pièces saillantes non comprises)
Poids	100 g (4 oz) environ
Accessoires fournis	Mode d’emploi (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

N° de broche	Fonction
1	GND
2	GND
3	R/Cr
4	G/Y
5	B/Cb
6	Vidéo composite/Y
7	SYNC
8	GND
9	– /C

Español

La tarjeta de interfaz BRBK-301 ha sido diseñada para ser utilizada exclusivamente con la videocámara a color Sony BRC-300/300P 3CCD o la unidad múltiplex óptica Sony BRU-300/300P. La BRBK-301 convierte la imagen tomada con la cámara en señal de video compuesto, señal S video, señal RGB o señal de vídeo componente que se quiera sacar. La señal de salida puede seleccionarse con el menú de la cámara. Para la instalación de la tarjeta de interfaz y las operaciones después de haberla instalado, consulte el Manual de instrucciones suministrado con la cámara o la unidad múltiplex óptica.

Para los clientes en Europa

CE

Este producto cumple con la Directiva EMC (89/336/EEC) emitida por la Comisión de la Comunidad Europea.

El cumplimiento de esta directiva implica conformidad con las normas Europeas siguientes:

- EN55022 - Interferencia electromagnética
- EN55024 - Inmunidad electromagnética

Especificaciones

Conector de salida	RGB/SYNC : D-sub 9 terminales (1)
Señal de salida	Vidéo compuesto: 1 Vp-p, 75 ohmios desbalanceada, sincronización negativa <p>S video:</p> <p>Y: 1 Vp-p, 75 ohmios desbalanceada, sincronización negativa</p> <p>C: el mismo nivel que el de la señal de cromancia de vídeo compuesto</p> <p>R/G/B: 1 Vp-p, 75 ohmios desbalanceada, sincronización negativa (con sincronización activada)</p> <p>Vidéo componente:</p> <p>Y: 1 Vp-p, 75 ohmios desbalanceada, sincronización negativa</p> <p>Cr/Cb: 0,7 Vp-p</p> <p>Sincronización: 2 Vp-p, 75 ohmios desbalanceada, sincronización negativa</p>
Alimentación	12 V CC (suministrados desde la cámara o la unidad múltiplex óptica)
Consumo	2,5 W máx.
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Humedad de funcionamiento	20% a 80% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	– 20°C a + 60°C (–4°F a +140°F)
Humedad de almacenamiento	20% a 95% (sin condensación)
Dimensiones	120 × 25 × 87 mm (an/al/prf) (4 ¾ × 1 × 3 ½ pulgadas) (sin incluir las partes salientes)

Peso	Aprox. 100 g (4 oz)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Asignación de terminales del conector RGB/SYNC (D-sub 9 terminales)

Número de terminal	Función
1	GND
2	GND
3	R/Cr
4	G/Y
5	B/Cb
6	Vídeo compuesto/Y
7	SYNC
8	GND
9	– /C

Deutsch

Die Schnittstellenkarte BRBK-301 ist für den ausschließlichen Einsatz mit der 3-CCD-Farb-Videokamera BRC-300/300P oder der Optischen Multiplexeinheit BRU-300/300P von Sony vorgesehen. Die Karte BRBK-301 wandelt das von der Kamera aufgenommene Bild in ein FBAS-Video-, S-Video-, RGB- oder Komponenten-Video-Ausgangssignal um. Das Ausgangssignal kann mit dem Menü der Kamera gewählt werden. Angaben zur Installation der Schnittstellenkarte und zu den Operationen nach der Installation entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera bzw. der Optischen Multiplexeinheit.

Für Kunden in Europa

CE

Dieses Produkt erfüllt die von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft herausgegebene EMV-Direktive (89/336/EWG).

Die Erfüllung dieser Direktive beinhaltet die Übereinstimmung mit den folgenden Europäischen Normen:

- EN55022 - Elektromagnetische Störbeeinflussung
- EN55024 - Elektromagnetische Immunität

Technische Daten

Ausgangsbuchsen	RGB/SYNC : D-sub, 9-polig (1)
Ausgangssignal	FBAS-Video-Signal: 1 Vs-s, 75 Ohm unsymmetrisch, Sync-negativ <p>S-Video-Signal:</p> <p>Y: 1 Vs-s, 75 Ohm unsymmetrisch, Sync-negativ</p> <p>C: gleicher Pegel wie der des FBAS-Video-Chromasignals</p> <p>R/G/B-Signal: 1 Vs-s, 75 Ohm, unsymmetrisch, Sync-negativ (Synchronisierung eingeschaltet)</p> <p>Komponenten-Video-Signal:</p> <p>Y: 1 Vs-s, 75 Ohm, unsymmetrisch, Sync-negativ</p> <p>Cr/Cb: 0,7 Vs-s</p> <p>Synchronisierung: 2 Vs-s, 75 Ohm, unsymmetrisch, Sync-negativ</p>
Stromversorgung	12 V Gleichstrom (Versorgung durch die Kamera oder die Optische Multiplexeinheit)

Leistungsaufnahme	max. 2,5 W
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	20 % bis 80 % (keine Kondensation)

Lagertemperatur	– 20 °C bis +60 °C
Lagerluftfeuchtigkeit	20 % bis 95 % (keine Kondensation)
Abmessungen	120 × 25 × 87 mm (B/H/T) (ohne vorspringende Teile)
Gewicht	ca. 100 g
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Stiftbelegung der Buchse RGB/SYNC (D-Sub, 9-polig)

Stift-Nr.	Funktion
1	GND
2	GND
3	R/Cr
4	G/Y
5	B/Cb
6	FBAS-Video/Y
7	SYNC
8	GND
9	– /C

<p>お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。</p>

<p>Note</p> <p>Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.</p>

<p>Remarque</p> <p>Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.</p>

<p>Nota</p> <p>Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.</p>
--

<p>Hinweis</p> <p>Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.</p>

<p>出版日期：2010年4月</p>

この説明書は、再生紙を使用しています。
Printed on recycled paper.